



CCL

Centro competenza lingue

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI
DI BERGAMO

Prot. n. 75162/VII/16
Bergamo, 15 maggio 2019.

AVVISO DI VALUTAZIONE COMPARATIVA PER TITOLI PER IL CONFERIMENTO DI n. 7 INCARICHI DI ESERCITAZIONI DI LINGUA ITALIANA PER STRANIERI - CORSO INTENSIVO ESTIVO.

LA DIRETTRICE DEL CENTRO COMPETENZA LINGUE

RICHIAMATO:

- la Giunta del Centro Competenza Lingue deliberazione n. 2/2019 del 14/5/19 che ha approvato l'indizione della procedura di valutazione comparativa per il conferimento degli incarichi oggetto;
- il vigente Regolamento per la disciplina degli incarichi individuali di lavoro autonomo a personale esterno all'Università degli Studi di Bergamo, emanato con Decreto Rettorale 7739/I/003 del 14/4/2010;
- il vigente Regolamento di Ateneo per la stipula di contratti per attività di insegnamento a titolo oneroso o gratuito e di attività integrative ai sensi dell'Art. 23 della Legge 240/2010, emanato con Decreto Rettorale prot. n. 11460/I/003 del 06/06/2011;
- il vigente Regolamento di Ateneo per la disciplina delle attività di ricerca, di consulenza e di formazione realizzate a seguito di finanziamenti esterni emanato con D.R. Rep. n. 554/2013 Prot. n. 29099/I/3 del 31.10.2013 e modificato con D.R. Rep. 393/2016 prot. n. 82181/I/2016 del 19.7.2016;

COMUNICA

Art. 1

PRESTAZIONI OGGETTO DELL'INCARICO

E' indetta la procedura di valutazione comparativa finalizzata al conferimento di n. 7 incarichi di esercitazioni di lingua italiana per stranieri nell'ambito del Corso Estivo Intensivo di italiano per stranieri. Le prestazioni richieste consistono nella didattica della lingua e cultura italiana a stranieri (livello da A1 a C1 del QCER) nell'ambito dell'attività commerciale del Centro Competenza Lingue.

Le attività in oggetto si possono classificare in base alla seguente tipologia, come previsto dalla Giunta del CCL – verbale n. 4/2013 del 17 dicembre 2013:

- Lezioni d'aula del mattino: attività di comprensione orale e scritta, produzione orale e scritta e sviluppo della competenza lessicale e grammaticale inclusive della programmazione didattica, dell'elaborazione di eventuale materiale e della preparazione e correzione del test finale.
- Laboratori e attività ricreative: attività pomeridiane ludiche e ricreative di supporto alla didattica, somministrazione del test finale.
- Lezioni di cultura: per i livelli intermedio/avanzati dedicate ad aspetti della cultura italiana contemporanea.

Non è previsto il cumulo di incarichi nell'ambito della presente procedura: a ciascun collaboratore sarà assegnato un solo incarico avente ad oggetto fino a 50 ore complessive per le tre tipologie di attività sopra elencate: ciascun contratto prevederà l'effettivo monte ore assegnato a ciascun collaboratore e determinato sulla base dei livelli (gruppi-classe) realmente attivati, una volta concluse le iscrizioni, e della progettazione didattica.



CCL

Centro competenza lingue

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI
DI BERGAMO

L'incaricato dovrà svolgere le attività di esercitazione linguistica nel rispetto delle modalità organizzative concordate dalle parti.

Art. 2 **REQUISITI DI AMMISSIONE**

Madrelingua italiana in possesso di:

- esperienze didattiche pertinenti in istituzioni universitarie;
- diploma di laurea V.O. e/o Magistrale in ambito umanistico.

Il conferimento dell'incarico è subordinato:

- per i dipendenti di amministrazione pubblica: al rilascio di specifica autorizzazione da parte dell'amministrazione di appartenenza del collaboratore, ovvero alla sussistenza delle fattispecie di legge che regolano la compatibilità degli incarichi conferiti a dipendenti pubblici.
- alla verifica di insussistenza di situazioni anche potenziali di conflitto di interesse in relazione ad incarichi, titolarità di cariche ed in generale ad altre attività svolte dal soggetto cui si intende conferire l'incarico.
- ai vincoli stabiliti dalla legge nei confronti dei soggetti collocati in quiescenza.

Ai sensi dell'art. 18 della Legge n. 240 del 30 Dicembre 2010 i candidati che abbiano un grado di parentela o di affinità fino al quarto grado compreso con un professore appartenente alla struttura del Centro Competenza Lingue ovvero con il Rettore, il Direttore Generale o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo sono esclusi dalle selezioni (la struttura del CCL è consultabile al link www.unibg.it/ccl nella sezione rubrica; la composizione del Consiglio di Amministrazione è consultabile al link <https://www.unibg.it/amministrazione-trasparente/organizzazione/titolari-incarichi-politici-amministrazione-direzione-o-0>).

I requisiti di cui al presente articolo devono essere posseduti alla data di scadenza del termine per la presentazione della domanda di partecipazione alla presente procedura. L'accertamento della mancanza dei suddetti requisiti di ammissione alla procedura comporta, in qualunque momento, l'esclusione dalla selezione o la revoca dell'incarico eventualmente conferito.

Art. 3 **DURATA DELLA PRESTAZIONE E COMPENSO**

L'incaricato darà corso alla propria prestazione per l'a.a. 2018/2019 nel periodo compreso tra il 01/07/2019 e il 31/07/2019 presso le diverse sedi universitarie. Le attività svolte saranno annotate nel registro delle attività che dovrà essere consegnato al termine della prestazione alla Direttrice del Centro firmato dalla Prof.ssa Roberta Grassi.

E' richiesta la presenza del collaboratore per tutto il mese di luglio, nelle giornate concordate.

Per quanto concerne il compenso si riporta quanto approvato dalla Giunta del CCL – verbale n. 4/2013 del 17 dicembre 2013 che ha previsto i compensi orari per le attività del corso estivo di luglio che prevedono anche attività pomeridiane ricreative e di laboratorio, nonché lezioni di cultura:

Lezione d'aula del mattino: 40,00 €

Laboratori e attività ricreative: 20,00 €

Lezioni di cultura: 50,00 €

Tutti gli importi si intendono al lordo dell'incaricato e al netto degli oneri e dell'Irap a carico dell'Università.

Nota per i liberi professionisti:



CCL

Centro competenza lingue

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI
DI BERGAMO

- 1 - gli importi si intendono al lordo dell'incaricato (eventuale IVA e casse previdenziali escluse);
- 2- il periodo di fatturazione decorrerà dal 2 settembre 2019: eventuali fatture emesse antecedentemente a tale periodo non saranno accettate. La partecipazione alla presente procedura implica l'accettazione di tale condizione.

ART. 4 CRITERI DI VALUTAZIONE DEI CANDIDATI

La selezione è per titoli.

Nella valutazione si terrà conto della qualità e della congruità dei titoli e delle esperienze professionali in rapporto alle esigenze didattiche.

Saranno valutati esclusivamente i titoli pertinenti la lingua della posizione.

La commissione giudicatrice ha a disposizione 21 punti, così distribuiti:

- ☐ attività di formazione ad insegnanti della lingua per cui si concorre: fino a un massimo di 3 punti;
- ☐ esperienza o competenza nell'uso della piattaforma e-learning dell'Ateneo: fino a un massimo di 2 punti;
- ☐ esperienza di esercitatore / CEL (assimilabile all'attività ADD1) presso istituzioni universitarie fino a un massimo di 6 punti. Il punteggio verrà attribuito solo se presenti le indicazioni seguenti per ciascun contratto: n. di ore, periodo di svolgimento, oggetto dell'incarico;
- ☐ altri elementi dichiarati nel curriculum che evidenzino il livello di qualificazione professionale del candidato, le attitudini e le esperienze utili ai fini dell'incarico: (ad es. essere autore o coautore di materiale didattico inerente l'insegnamento della lingua per cui si concorre, o di pubblicazioni in glottodidattica, purché sia fornito un principio di prova della titolarità; possesso di certificazione di competenza o di master in didattica della lingua per cui si concorre rilasciata da Università, ecc.) fino ad un massimo di 10 punti;

A parità di punteggio, il possesso del titolo di dottore di ricerca nel settore scientifico-disciplinare LLIN02 (Didattica delle Lingue) o affini, dell'abilitazione all'insegnamento della lingua italiana a stranieri, ovvero di titoli equivalenti conseguiti all'estero, costituisce titolo preferenziale ai fini dell'attribuzione dei contratti.

Il candidato ha l'onere di esprimere in modo completo la natura e la durata delle esperienze professionali, e di fornire indicazioni circa la possibilità di effettuare controlli da parte dell'Università degli Studi di Bergamo.

Nel caso in cui non vengano chiaramente indicati gli elementi necessari all'attribuzione del punteggio (es. indicazione dell'essere autore unico ovvero coautore, estremi per il riconoscimento/reperimento delle pubblicazioni citate tra i titoli, n. di ore dei contratti svolti presso l'Università degli Studi di Bergamo o presso altre Istituzioni Universitarie, etc.) il titolo/ i titoli in questione saranno giudicati non classificabili con attribuzione di punti zero.

I requisiti devono essere posseduti alla data di scadenza del termine stabilito nell'avviso di valutazione comparativa per la presentazione della domanda di ammissione. Non saranno oggetto di valutazione i titoli conseguiti in data successiva al termine previsto per la presentazione delle domande.

La commissione giudicatrice valuterà – ai soli fini dell'ammissione alla selezione – l'equivalenza funzionale del titolo estero. La Direzione del Centro Competenza Lingue potrà verificare il valore dei titoli di studio stranieri presentati dai candidati che risultassero vincitori.

Si segnala che sulla dichiarazione resa dai candidati l'Amministrazione si riserva di effettuare i relativi controlli ex art. 71 D.P.R. 445/2000.

Art. 5 PRESENTAZIONE DELLA DOMANDA DI PARTECIPAZIONE E TERMINE DI PRESENTAZIONE



CCL

Centro competenza lingue

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI
DI BERGAMO

La domanda di ammissione alla selezione, redatta in carta semplice e utilizzando esclusivamente il fac simile allegato (allegato A) in formato .pdf, è costituita da:

- Allegato A1 - domanda di ammissione firmata;
- Allegato A2 - dichiarazione sostitutiva di certificazione e di atto di notorietà (art. 46 e art. 47 del D.P.R. 28.12.2000 n. 445) firmata;
- Allegato A3 - Dichiarazione per adempimenti trasparenza (Art.15, co°1, lett. C del D.Lgs n.33/2013) firmata;

Allegati obbligatori

- Curriculum vitae in formato europeo firmato;
- Copia fotostatica del documento di identità a pena di esclusione ai sensi dell'art. 38 del medesimo D.P.R.
- I soli candidati dipendenti di amministrazione pubblica dovranno altresì presentare il nulla osta dell'ente di appartenenza o, in alternativa, copia della richiesta di nulla osta protocollata dall'amministrazione di appartenenza.

E' richiesto ai gentili candidati di non modificare il formato pdf della candidatura: è possibile stampare il modulo e procedere alla compilazione a mano oppure compilare il documento in formato elettronico e successivamente procedere alla stampa e alla firma. Le candidature che presenteranno modifiche nell'allegato D verranno automaticamente escluse senza alcuna comunicazione ai candidati.

La candidatura deve essere presentata esclusivamente

all'Ufficio
Affari Generali Legali e Istituzionali (Protocollo Generale)
Via dei Caniana, 2 - 24127 Bergamo
entro il termine perentorio del 27.05.2019 - ore 12:00

utilizzando, a pena di irricevibilità, una delle seguenti modalità alternative:

- a mano da lunedì a giovedì : 9.30-12.00 / 14.00 – 15.45, venerdì: 9.30-12.00
- per fax al n. 035 2052 862;
- a mezzo Posta Elettronica Certificata (PEC), inviando dal proprio indirizzo di Posta Elettronica Certificata una e-mail all'indirizzo protocollo@unibg.legalmail.it contenente la scansione della domanda di partecipazione compilata e sottoscritta dal titolare della PEC e ogni altro documento richiesto in formato .PDF, unitamente alla scansione di un documento di identità in corso di validità, con la quale l'obbligo di sottoscrizione si intende assolto. La validità della trasmissione e ricezione del messaggio di posta elettronica certificata è attestata rispettivamente dalla ricevuta di accettazione e dalla ricevuta di avvenuta consegna fornite dal gestore di posta elettronica ai sensi dell'art. 6 del D.P.R. 11/2/2005, n. 68.



CCL

Centro competenza lingue

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI
DI BERGAMO

- mediante il servizio postale: in tal caso non farà fede la data di spedizione ma la data di arrivo, pena l'esclusione dalla selezione. Il candidato assume ogni responsabilità per eventuali disguidi postali che comportino il mancato o ritardato recapito della candidatura.

La domanda di partecipazione, **pena l'esclusione dalla selezione**, deve essere debitamente sottoscritta dal candidato.

ART. 6

COMMISSIONE E APPROVAZIONE ATTI

La commissione giudicatrice sarà designata con determinazione della Direttrice del Centro Competenza Lingue successivamente alla scadenza della procedura di selezione. Gli esiti della selezione saranno pubblicati sul sito web dell'Università, sezione del CCL www.unibg.it/ccl.

ART. 7

CONCLUSIONE DELLA PROCEDURA

La conclusione della procedura verrà resa nota entro il 20 giugno 2019 mediante pubblicazione sul sito web dell'Università, sezione del Centro Competenza Lingue www.unibg.it/ccl.

ART. 8

STIPULA DEL CONTRATTO

La commissione stilerà una graduatoria valida nel periodo 01/07/2019 – 31/07/2019 per il corso intensivo estivo di luglio 2019 demandando alla Direttrice la chiamata dei candidati in ordine di graduatoria.

I candidati idonei saranno invitati, in ordine di graduatoria, tramite comunicazione scritta all'indirizzo di posta elettronica indicato nella domanda di ammissione, ad un incontro mirato alla predisposizione e alla sottoscrizione di un piano di lavoro che preveda il n. di ore (che potrà essere inferiore al massimo previsto di n. 50 ore). Successivamente si provvederà alla stipula del contratto di diritto privato in conformità alle norme vigenti sulla base del piano di lavoro sottoscritto. Ai candidati verrà proposto un contratto secondo quanto previsto dall'art. 2222 del Codice Civile; la prestazione dovrà essere svolta personalmente dal soggetto incaricato.

In caso di mancata accettazione del piano di lavoro proposto, rinuncia o decadenza dell'avente diritto per cause non imputabili all'Università, si provvederà all'assegnazione del contratto al candidato successivo nell'ordine di graduatoria o, in mancanza di ulteriori candidati, alla redistribuzione del monte ore non assegnato.

Il contratto sarà conferito previa presentazione della dichiarazione inerente la posizione fiscale e previdenziale del candidato.

I candidati iscritti a corsi di dottorato di ricerca, qualora ritenuti idonei, dovranno produrre il nulla osta necessario allo svolgimento dell'incarico secondo quanto previsto dal regolamento del proprio corso di dottorato prima della firma del contratto.

Agli assegnatari dei contratti si estendono, per quanto compatibili, gli obblighi di condotta previsti dal codice di comportamento dei dipendenti pubblici di cui al DPR 16 aprile 2013, n. 62.

Nel caso di non completamento delle prestazioni pattuite da parte dell'incaricato o nel caso di mancata assegnazione di parte del monte ore da parte dell'Università per ragioni organizzative, il contratto prevederà la corresponsione del compenso relativo alle ore effettivamente svolte.



CCL

Centro competenza lingue

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI
DI BERGAMO

ART. 9

RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO E INFORMAZIONI

Il responsabile del procedimento della presente valutazione comparativa è la Dott.ssa Elena Gotti. Per informazioni inerenti la procedura è possibile contattare il Responsabile del Procedimento all'indirizzo e-mail elena.gotti@unibg.it.

ART. 10

TRATTAMENTO DATI PERSONALI

Ai sensi dell'art. 13, comma 1 del D. Lgs. n. 196/03 i dati personali forniti dai candidati saranno raccolti presso la segreteria del Centro e trattati per le finalità di gestione della selezione e dell'eventuale procedimento di assegnazione della collaborazione. Le medesime informazioni potranno essere comunicate alle amministrazioni pubbliche direttamente interessate alla posizione giuridico-economica dei candidati risultati vincitori.

ART. 11

PUBBLICITA'

Il presente avviso di valutazione comparativa verrà reso pubblico mediante la pubblicazione nella sezione bandi e concorsi del sito web istituzionale <http://www.unibg.it/ateneo/concorsi-e-selezioni/bandi-e-selezioni-centri>

ART. 12

Normativa di rinvio

RESPONSABILE DELLA PREVENZIONE DELLA CORRUZIONE

Si informa che presso l'Università di Bergamo è stato approvato il piano triennale di prevenzione della corruzione 2016 - 2018 ai sensi della Legge n. 190 del 6/11/12 ed è stato conferito l'incarico di Responsabile della prevenzione della corruzione al Direttore Generale dell'Ateneo.

All'indirizzo di posta elettronica prevenzione.corruzione@unibg.it potranno essere effettuate le eventuali segnalazioni di irregolarità del procedimento.

LA DIRETTRICE DEL
CENTRO COMPETENZA LINGUE
(Prof.ssa Cécile Desoutter)

Cécile Desoutter
f.to Cécile Desoutter

Scadenza: 27 maggio 2019 ore 12.00